

شهر ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم «تین»
یارم سنه لکی ۱ «۵۰»

چیت شهر لوگه

سنه لك بهاسی ۲ صوم تین
یارم سنه لکی ۲
اوج آیلغی ۲۰۱ -
بر آیلغی ۵۰

چیت مملکت لرگه

سنه لك بهاسی ۶ صوم تین
یارم سنه لکی ۳ - - -

اورنبورغ ژورنال
دین و معیشت «تلیفون»
نومر ۲۸۶

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبیع وصلوات ومساجد یذکر فیها اسم الله
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

دیگر و معیشت

زمان تا عیسوی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۵ نچی سنه

یبارلگان
یازولر نی
اوزگارتو
رگه اداره

اختیار لیدر

باصلمغان

یازولر کیرو

قایتار لمان

مارقه سن خطلر

قبول اید لمان

آدرس آلهما

شتر و غه ۲۱

آلنور آدر

یسنی آچق

یازولر اوتنه

آدر سن مقاله

لدر ج اید لمان

بره ملاب ۱۲ تین

هفته ده بر دفعه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی
وسیاسی ژورنال در

بره ملاب ۱۲ تین

شهر ایچی شا کرد لرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کرد لرینه یلغه ۳ صوم در

فلسفه عبادتکده رديه

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانی نك صوڭ
وقت لارده غنه یازغان اثری اوله رق غایت حکمی
و علمی نادره المثل بر رساله در

زمانه زده فلسفه بیاعلمی و حکمت بقال لری چوق
اولد قندن شونلره قارشو نور مق ایچون هر بر اهل
دیانت که بو کتابک بر نسخه سنی بولندر مق ضرور در
رساله دین و معیشت اداره سنده ۱۵ تیندن پوچته
ایلان ۱۷ تیندن صاتلدر پوچته مارقه سی هم مقبولدر

فهرست

مسئله

موزیقه و او یون قورال لری

همزه القطع والوصل حقنده

احرام حقنده

شعر حقنده بر ایکی سوز

اوتکان یوبیلی توغرسنده

لطیفه

تورلی خبرلر

خارجی خبرلر

اورنبورغ خبرلری





ج ح. افندی طرفندن سؤال:

۱نچی سؤال- بر آدم شوال آینی کوروب شها
ده بیرسده شهادتی توتولماسه بو کشیگه افطار فیلو
تیوشلیهی؟ یا که خلق برلن برگه روزه توتو-
تیوشلیهی؟

۲نچی سؤال- بر قریه نك امامی شوال آینی
اوزی گنه کورسه باشقه کشی کورماسه بو امام نك
اوز کوروینه اعتبار قیلوب عید اوفمانی درستمی؟
۳نچی سؤال- بر خاتون کشی اوزینی بر اوگه
نکاح قیلوق ایچون ایکی شاهد حضورنده زیدنی وکیل
قیلمسه لکن شاهدلر خاتوننك طاوشنی ایشتوب
اوزینی کورماسه لکن مذکور زیدنك وکیل بولوب بو
خاتوننی مزبور بر اوگه نکاحلاماقی جایز اولورمی؟
۴نچی سؤال- بر او نیچه یلر خاتوننی ایله معا-
ملات زوجیهده قصورسن عمر اینکاندنصوگ مذکور
آدمگه عنین لك (بولدقسزلق) کیلمسه بو آدمنك خا
توننی شوننی بهانه ایدوب فرقه طلب قیلورغه حق
وارمی؟

اداره.

۱نچی سؤال نك جوابی- بو آدمگه خلق برلن
برگه روزه توتو تیوشلیدر. اگر روزه سن آچسه
قضا قیلو لازمدر. (رجل رأی هلال الفطر وشهد
ولم تقبل شهادته كان عليه ان يصوم فان افطر ذلك
اليوم كان عليه القضاء دون الكفارة كذا في فتا-
وی قاضی خان) هندیه ج ۱ صحیفه ۱۹۸. یعنی بر او
شوال آینی کوروب امام حضورنده شهادة بروب

شهادتی توتولماسه اول کشیگه روزه توتو لازمدر.
اگر شول کوننك روزه سنی آچسه آثا قضا لازم-
در. کفارت لازم توگل دیمکدر.

۲نچی سؤال نك جوابی- امام نك اوزینك آی
کوروینی اعتبارغه آلوب عید اوفمانی تیوشنی تو-
گلدر. (ولو رأی الامام وحده او القاضی وحده
هلال شوال لا یخرج الی المصلی ولا یأمر الناس
بالخروج ولا یفطر لا سرا ولا جهرا کذا فی السراج
الوهاج) هندیه ج ۱ صحیفه ۱۹۸ یعنی بر امام یا که
بر قاضی اوزیگنه شوال آینی کورو ایله عید اوفی
تورغان اورنغه چقماس خلقغه هم چغارغه قوشماس
هم روزه سنی آچماس دیمکدر.

۳نچی سؤال نك جوابی- مذکوره خاتون بولغان
یرده اوزیگنه بولسه باشقه خاتون قز بولماسه زیب
نك وکیل بولوب مذکوره خاتوننی مزبور بر اوگه
نکاحلاماقی جایزدر. اما مذکوره خاتون بولغان
یرده اوزیگنه بولماسه بلکه بشقه خاتونلرده بولسه
زیدنك وکیل بولوب مذکوره خاتوننی مزبور بر اوگه
نکاحلاماقی جایز تو گلدر (رجل قال بین یدی الشهود
تزوجت هذه المرأة التي فی هذا البيت فقالت المرأة
قبلت فسمع الشهود كلامها ولم يروا شخصها فان لم
يكن فی البيت الا امرأة واحدة جاز والا فلا. وكذا
لو وكلت المرأة رجلا فسمع الشهود كلامها ولم يروا
شخصها فهو على هذا الوجه) فاضیخان بهامش الهندیه
ج ۱ صحیفه ۳۳۴.

یعنی بر او شاهدلر حضورنده «من اوشبو اوی



ایچنده گی اوشبو خاتون ایله جفت لندم» دیسه ده خا -
تون «قبول ایتدم» دیسه شاهدلر بو خاتوننک شول
سوزنی ایشیتوب اوزینی کورماسه لر اگر مذکور
اوی ایچنده خاتون اوزیگنه بولوب باشقه خاتونلر
بولماسه لر بو نکاح جایزدر. اگر اوی ایچنده خاتون
اوزیگنه بولماینچه آگا باشقه خاتونلر دخی بولسه لر
بو نکاح جایز توگلدنر. شولایوق بر خاتون بر اونی
شاهدلر حضورنده وکیل قیلسه شاهدلر خاتوننک
سوزنی ایشیتوب اوزینی کورماسه لر شوشی حکمه
بوله دیمکدر.

۴نچی سوءالنک جوابی - مذکوره خاتوننک فرقت
طلب قیلورغه حقی یوقدر. (واو تزوج ووصل الیها
ثم عجز عن الوطء بعد ذلك وصار عنینا ام یکن
لها حق الخصومة) قاضیخان بهامش الهندیه ج ۱ صحیفه ۴۱۲
یعنی بر کیسه بر خاتوننی تزوج قیلسه ده معا
ملات زوجیه نی اجرا قیلسه شوندن صوگ بو کیسه نه
که بولدق سزلق کیسه خاتونغه خصومه حقی تیمی
دیمکدر.

موزیقه واویون قورالی

دخی قاضی ابوالطیب الطبری دن، نقل ایدهرک
علی القاری حضرت تلمی عین العلم شرعنده، ائمه اربعه
دن امام مالک رحمة الله علیه نك غنائی نهی ایتوینی،
شافعی رحمة الله علیه نك، اشتغال عن القرآن اولدقی
ایچون استعمال قضیب مکروه دیما کنی، احمد بن حنبل
رحمة الله علیه نك، قصائد زهدیه لر دن باشقه ده غناء
حرام دیما کنی، امام اعظم رحمة الله علیه نك، غناء گناه
در دیما کنی دخی اهل کوفه، سفیان ثوری، حماد،
شعبی کبی ارک امام اعظم رحمة الله علیه گه موافقتده،
اهل مدینه نك امام مالک حضرت تلمینه موافقتده
ایدکلرینی ذکر ایدهرک، طرفندن یوقاروده مذکور

عائشه، ابن مسعود، نافع حدیثلریله سوزلرنی تائید
ایدوی، آچیق صورتده غناء ممنوع ایدکنی اشعار
ایتمکدر.

یوقاروده (تشبه بالكفار) علسیله غناء نك حرمیتنی
اثبات ممکن ایدکنی سویلار گه دیوب ایدک. بعونه
تعالی سویلایک مونه سویله به چک سوزمز شولدر:
امام غزالی حضرتلری، احیاء کتابنده (تشبه باهل
الشرب)نی، عناء حرمیتنه، عوارضات محرمة نك
بر سندن عد قیلوب، آله لهولارک آراقی کبی فسق
مجلس لر نده مستعمل لرینی حرام فسق مجلس لر نده
مستعمل بولماغانلرینی اباحه اصلیه ده قاله لر دیگان
ایدی. اول مباح دیگانلر نیده همیشه (تشبه بالكفار)
علسیله حرام دیور گه ممکن. چونکه اضلال و اشغال
ایچون کافر لر دن صادر غناء ایسه، مطلق کویلی و مو
کلی طارش بولورغه کراک فقط استماع قرآن دن
تشویش ایچون استعمال ایدلگان لکن باشقه سی،
کتابلرده کورنمادی. شول کوی، موکنی امام غزالی
حضرتلری اوزیده احیاء کتابنده (واما شرأ لهو
الحديث بالدين استبدالاً به لیضل عن سبیل الله فهو
حرام مذموم ولیس النزاع فيه ولیس کل غناء بدلا
عن الدين مشتمری به ومضلاء عن سبیل الله وهو المراد -
فی الایه ولو قرآن لیضل به عن سبیل الله لکن حراما
حکی عن بعض المنافقین انه کان بؤم الناس ولا یقرأ
الا سورة عبس لما فيه من العتاب مع رسول الله صلی
الله علیه وسلم فهم عمره بقتله ورأی فعله حراما لما
فيه من الاضلال فالاضلال بالشعر والغناء اولی بالتحريم)
عباره لر یله، اضلال ایچون استعمال ایدلگان لکن
حرام ایدکنی ذکر ایتدی. ایشته شول کفار غناء -
سینه، تمثیل ایدوب اضلال ایچون بولماغان غناء -
لر نیده (تشبه بالكفار) علسیله حرام دیما کمز یاراسه
کراک. اگر امام غزالی حضرتلری، فقط شول اضلال
مجلس لر نده اولمش غنائی غنه حرام دیب ایته اما
باشقه لر نی مباح دیه بیت دیولسه، آلا بولسه فقط اهل

(فبشر عبادی الذین یستمعون القول فیتبعون احسنه) آیه کریمه لر یله بر لاسکده، بو صوت حسن خصوصت کلمش آیت لر نیده، قرآءه قرآن، واستماع قرآن غه تخصیص ایته لر دیوومز بیک بعید استدلال بولماسه کراک.

دخی هر کمنگ دفتن جالب، عقلنه غالب اولمش ادله لرندن معروف بین الناس اولان جاریتین حدیثیندر. بونده ده کوی موک فی ذاته مباح اولمی، فقط شجاعت قتال ماده لر ننگه مباح اوله دیوچی عینی حضر تدر یزنگ یوفاروده یازلمش عباره لر یله، شولوق جاریتین حدیثینده (فی روایة تغنیان بما تقاولت الانصار یوم بعث) روایتی، هم ده شولوق حدیثک (لکل قوم عبدا وهذا عیدنا) روایتلریله (ولیستنا بهغنیین یعنی لم تتخذنا صناعة وعادة) روایتلری مطلق غناء اباحتیه کیلتورلمش استدلال لر نی جرح ایته کراک. معنی حدیث حضرت عائشه رضی الله عنها ایوینه، حضرت ابوبکر کردکه ایکی جاریه غناء قیل لر حضرت ابوبکر تنهیر ایتمدی. سببی: مطلق بین الناس معتاد غناء، ملاحظه سی، یا که غناء فی ذاته ممنوع ایدی در. چونکه رسول اکرم صلی الله علیه وسلم ننگ حضرت ابوبکر گه «دشمه ایندی آنلر اچرسز او قیلر او قونی عادت ده ایتمگانلر بو کونده شادلق کونی» کبی سوزارله تسکین ایروی هم ده غناء ده صوغش حقنده اولوی فی نفسه مباح دگل لکنی بلدیره در.

ایشته صوغشقه تعریض، دین ده تفسیر، زهدکه تشویق ایده نورغان ایبات وقصیده لر دن باشقه سی ممنوع اولسه کراک. محمد چلبی، محمد ابو صری صوفی الله یار حضرتلری کبی لرنک اشعارلری شول جهل دن بولسه کراک، مولد اننبی دبه مشهور شعر لر هکند در.

بو جاریتین حدیثیله مستدل لرنک مطلق غناء (اله لهو) کلیسی مباح دیوب عوارضاتنی اعتبار ایتمه او- چیلرنک استدلال لر نی ننگ فسادی بیگرا که آچیق

الشراب مجالسینده بولمش مزمار، اوتار، طبل کوبه صبخ، کبیلر گنه تبعاً لحرمة الخمر حرام اولوب ده، شولوق، مزمار، اوتار، لر باشقه مجلس لر ده مباح اولوق لازم کیله ده برنجی عوارض دن معدود (تشبه باهل الشرب) علیه سی ده مهمل، معطل فالوق تیوش بوله در. امام غزالی ننگ، صو، سکنجبین کبی مباح شراب لر نیده غمر اچکان هیئت ده ایچولسه حرام اولدر دیماکی، تشبه علیه سی ننگ بیک معتبر و معمول ایکنی آکلانه ایدی.

حاصل شعار فسقه حر میتکه علیه اولوب شعار کفار علیه اولماوی محل تعجب در. چونکه شعار کفار ده طرق اولی برله علیت لازم بو تقریر لر دن، یوفاروده فالغان، یغشی کشیلر اوستل لر نده اولمش غرامه فون کبی لر مباح بوله می؟ استفهام لرینه ده جواب چقسه کراک. تشبه همیشه تابوله در. دخی بر استدلال تصویر (نقل صورة انسان الی الاسطوانة) ده علیه منصوصه اولمش (مضاهات لخلق الله) ننگ علی الانفراد علیتی ثابت اولسه بو تکلم (نقل کلام انسان الی آله الله) ده همیشه علیه بوله آلورده قزل آغزار غه میدا- نینه کوره ایری، کشیسی نه کوره سوزی قبیاندن باب جدل دن محسوب بر دلیل اولور.

یوفاروده اباحت دلیل لر نی ننگ بیک تام دگل لکنی سویلر گه ایکن اورنی کیلدکه سویلایک. کتاب دن اولمش دلیل لرندن برنجی: (یزید فی الخلق ما یشاء) آیه کریمه سیله، (ان انکر الاصوات لصوت الحمیر) آیه کریمه لر نده، صورت حسن نی مدح ثابت اولوی ظاهر در لکن قایو اورنده، قایو وقتده، نی نرسه لر ده استعمال کیفیتنی ایسه، (وامسجوا بروسکم) قبیاندن مجمل لکنه قاله در. ناصیه حدیثی مسح نی ربع رأس تخصیص ایتمکی کبی، صوکنده کلمش، (زینوا اصواتکم بالقرآن) حدیثی وغیری لری (واذا سمعوا ما انزل علی الرسول تری اعینهم تفیض مع الدمع مما عرفوا من الحق) آیه کریمه سی، هم ده

ماء اوله در بو ایسه همیشه ظنی الدلالة اوله در دیوب.

۳نچی آیتک صوت همیشه عام لفظدر غناء مخصوص در. بنا برین آیت لظنی الدلالة اولوب امر اولسه وجوب نهی اولسه کراهه دن آرتق منعی افاده ایتمه یلر دیوب ایتولسه بر بحث در. ایکنچی حدیثلر کز ایسه همه سی خبر واحددر بو ایسه هکذا ظنی الدلالة در دیوب ایتولسه ایکنچی بحث در.

اوچونچی بو خصوص لرده اختلافات کوبلگی ایچون اجماع امة نی دلیل ایتمه کزده جائز دگل دیوب ایتولسه اوچونچی بحث در.

اوچونچی بحثکزه جواب تیوش دگل چونکه بو باب ده اجماع صحابه نی اثبات ممکن اولسه ده، توا- ترا یا شهرة منقول ایدکنی اثبات یگل بر شی دگلر بنا برین حالنجه قالسون. برنچی بحثکه جواب: درست لهو الحدیث عام در لکن غناء مخصوص بالحسن در ابن عباس وابن مسعود رضی الله عنهم کبی البته وقت نزولده حاضر اولوب لهو الحدیث دن فقط غناء ایدکنی بله ای یمین ایتماس لر ایدی بو مخصوص بالحسن، شهاب مرجانی نك حز امة العواشی کتابنده (ان المخصص ان كان الحسن لا يبقی قطعاً لعدم اطلاع الحسن على تفاصيل الاشياء الا ان احاطه الحسن) عباره سینک، صاحب تلویح نك (اللهم الا ان يعلم القدر المخصوص قطعاً) عباره لر نك استثناء لرندن حس ده علی سبیل الاحاطه ادراك ایتسه مخصوص بالحسن ده دلیل قطعی اوله آله ایدکنی بلدیسه در ابن عباس ابن مسعودلرک یمین لر، ادراك علی سبیل الاحاطه اولوینی بلدیسه درده دلیل قطعی اولوب قاله در.

۲نچی آیت لغه حمیرچه مشترک دگلدر بنا برین قطعی در.

۳نچی آیت ده صوت دن غناء مخصوص بالعقلدر. چونکه اولده یازلمش (کان ابلیس اول من ناح وأول من تغنی) حدیثی ابلیس ده ایکی منکر طاوش وار

آکلانسون ایچون بر آز استفهام انکاری قیلدم. برنچی بو جاریتین حدیثنی منسوخ دیوچیلردن، ترفیچی مستدل لر اعلم می ایکن؟ ۲نچی حضرت ابو بکر رضی الله عنه فی نفسه مباح برشیننی تنهیر ایدره و ایکن؟ ۳نچی جاریه مغنیه لرک غناء سنی استماع، حضرت رسول صلی الله آه (خوف فتنه) عدمیله جائزه اولسون حضرت ابو بکر گه نیچک جائز بولور ایکن؟ ۴نچی بو خوف فتنه نی علله محرمه دن دیوچی امام غزالی کبی معتبر عالم لر گه مخالفة قیلو، فقط تبعاً للهوی اولان استدلال اولماس بو ایکن؟

بو اورنده قاضی ابو الطیب نك عباره سنی عینیله درج ایتمک فائده دن خالی اولماس ظنیله یازدم (وقال ابو الطیب استماعه ای الغناء من المرأة التي ليست به حرمة له لا يجوز عند اصحاب الشافعي بحال سواء كانت مكشوفة او من وراء سترة وسواء كانت حرة او مملوكة) بو عباره دن جاریه نك غناء سنی ده استماع درست دگل لکنی ظاهر در بوده جاریتین حدیثی نك معمول دگل لکنی بلدیسه بنا برین درج ایدلدی.

بو غنائنی، صوت عندلیب صوت قمری نك قیاساً مباح دیمک خلافی نص اولدقی ایچون شرط قیاس انتفاسیله مقبول استدلال دگلدر.

دخی شونیک ذکر تیوش در. بو اورنجه چه، قیلنمش استدلال لر منی یازلمش تقریر لر منی، سز آله لهونی حرام دیوب نیچک ایدسه سز حریمت که نیندی دلیل- لر کرک بونی بله سز می سزک استدلال قیلنمش آیه لر کز قایوسی مخصوص در قایوسی ماء اولدر بونلر ایسه ظنی الدلالة اولوب کراهه دن آرتق منع نی شامل بولماسه لر کرک دیوب مونه آیتلردن اوللا سورة لقمان ده اولمش آیتده لهو الحدیث عام لفظ بو لفظدن غناء مخصوص اوله عام مخصوص قطعی حکم نی مفید دگل،

۲نچی آیتده سمد غفلت، کبر غناء کبی لرده مشترک لفظدر مشترک دن تاویل بالرای قیلنسه

وسندلرم دن خلصی: غناء، آله لهودن صادر یاخود
تلدن صادر اولگیسی مطلقا حرامدر.

تلدن صادر بولغانی، قتالغه تعریض زهدکه
تشویق ایدر یا یوق اولگیسی مباح بلکه مندوب-
در زهدکه تشویق ایتمگانی، زناعغه تشویق بلاغه
تحزین ایدر یا یوق اولگیسی همیشه حرام
صوئغیسی بعضیلر عندندره حرام دیگرلر عندندره مباح
در. حق تعالی طریق صحابه، وطریق سلف صالحین
غه مخالفندن یراق فیلسون. والله یهدی الی سبیل
الرشاد. امام شاکر یولداشی.

همزة القطع والوصل حقنده

فرچده مدرس بدرالدین حضرت نك برادری
نور العیان ائندی بوسنه اورسکی ده اولب سفر وقتنه
شرح عبدالله نك (مخفی نماندکه در جمیع ابن بابها
(باب افتعال واستفعال وغیرلر) همزة امر و متکلم همه
وصلی است) دیگان سوزی ایله همزة قطعیه نی تعداد
وقتنده علماء نجوین نك همزة متکلم نی سانادقلری آرا
سندنه منافات باراغنی و قرآن شریفده افتعال بابی
واعترز لکم اوله رق قطعی روشده وانا اخترنک
اوله رق وصلی روشده ایکی تورلی کلدیکنی عرض
ابدوب بو حنده «دین و معیشت» مجله معتبره سی
آرقلی افاده ایتمکهنی التماس ائندی. بناء علیه
کتب نحوگه مراجعت بعدنده توبانک یازیلچق سوز
لر ایلان آنک اشتباه سنی رفع ایتمک فصدیله مجله
معتبره ادارهسنه یبارلدی لطفاً درجکز مطلوبدر:

بعض علماء کرام حضرتلری طرفندن امام اعظم
حضرتلری ناعلیفی دیلان صرفده اولان مقصود نام
کتاب (۱) ده وهمزة الوصل همزة ابن وابنة وامرء
(۱) استانبولده طبع ایدلمشدر وطریقه محمدیه صاحبی
طرفندن شرح ایدلب شرحی اعلان الانظار تسمیه ایدلمشدر.

بری نیاحت دیگرى غناء نیاحت برله، اضلال متصور
اولمادغی کبی مطاق طاوش برله ن اضلال بعیددر.
بس صوت غناء برله اضلال مراد اوله درده صوت دن
مراد غناء اوله در. امام عبیدالله حضرتلری نك (ان
المخصوص بالعقل ینبغی ان یكون قطعیا لانه فی حکم
الاستثنا لکنه خفی الاستثنا معتمدا علی العقل) عباره-
لریله همیشه مخصوص بالعقل ده قطعی اوله در. ایشته
آیتدن اولمش دلیل لرمز قطعی اوله امرده ایسه
فرضیت نهی ده ایسه حریمت نی اثبات ایده آله لر.
بس اتفاقاً بو کبی دلیل لردن غناء بابنده حریمت
ثابت اولدی بنا برین حرام دیوب قچقروب ایتورگه
ممکن بولدی.

حدیثلر ایسه: ظنی الدلالة اولسه ارده بو همیشه
امام محمد عندندره حرام، دخی امام ابو یوسف برله
امام اعظم دن ده بر روایتله حرام اوله رق عقابیه ده نار
اولماقنی اثبات ایده آله لر. فقط حرام ظنی اسمنده
اولوب استحلال برله کافر بولمی حرام قطعی ده کافر
بولدی کبی. بو ایسه در المختار- ردالمختار فصل
حظرده (کل مکروه) ای کراهة تحریم (حرام) ای
کالحرام فی العقوبة بالنار (عند محمد)... و عندهما
الی الحرام اقرب فنسبته الی الحرام کنسبة الواجب
الی الفرض فثبت بما ثبت به الواجب و بقاء ثم بارتکابه
که یا ثم بترك الواجب) عباره لری، هم امام عبیدالله
نك مختصر الوقایه سنده، فهستنی شرحیل برابر (ما
کره حرام) ای کالحرام فی العقوبة بالنار (عند محمد)
وفی رواية عن الشيخین (ولم یلفظ به لعدم القاطع)
ای الحرمة فالحرام ما منع منه بدلیل قطعی وترکه
فرض والمکروه ما منع بظنی وترکه واجب) عباره
لری مضموننچه خبر واحد اولوب ظنی الدلالة اولمش
حدیثلردن همیشه حرام تسمیه ایدلمش حکم ثابت
اوله آله در. بس مع الاختلاف اولسه ده بو غناء بابنده
ده حریمت ثابت اوله.

کوب کاغدار تسوید ایدوب تقریر ایدوده دلیل،

احرام حقنده

۱۹۰۵ نچي سنه ده گي حج سفر مزده بندو وعده امام و مدرس وقاضی شيخ سعد بن عثمان خلاف ايله مجالسه قیلوب چوق مرتبه افاده واستفاده اولدق کونلردن بر کونده بزدن صور ادى سز بوندن مدینه یه واره چق سز مدینه دن مکه یه دریا ایلهمی یاکه رابغ دن قور ولوق ایلهمی باره چق سز دیدی بز معلوم دگل قور ولوق ايله وارمق نیتنده مز دیدک قاضی افندی مبدا دریا ايله وارسه نکز احرامنی قایو اوروندن باغلابه چق سز دیدی بز رابغ طابقرندن باغلابه چق مز دیدک. ینه قاضی افندی ایتدی سز نک حنفی المذهب ده رابغ طابقرنک احرام باغلامق درستمی ذوالحلیفه دن اوزمق ايله دم لازم دکلمی دیدی؟ بن جوابنده احرام درست دم لزومی سافط اوله چق دیدم. قاضی بونکا دلیل کز بارمی دیگچ یاننده اولغان مناسک الحج کتابندن عبارتی کوستاردم واول افندمزده مینده شافعی اولسامده حنفی کتاب لرین قارایمن فتاوی هندیه ده درست دیگان ایرته گه فتاوی هندیه نی آلوب کیلوب کوستارر من دیدی هم فی الواقع طانکده غی کونده فتاوی هندیه کتابنی آلوب کیلوب کوستاردی عبارتی بودر (ومن جاوز میقاته غیر محرم ثم اتی میقاتا آخر فاحرم منه اجزاه الا ان احرامه من میقاته افضل کذا فی الجوهره النیره وهدا فی غیر اهل المدينه لان اهل المدينه اخص بوقته کذا فی السراج الوهاج) لکن بنکا هدیه ایدوب حسن حلمی حضرت لری ویرگان مناسکده درست لکی غایت واضح ایدی. حاضرده قولمک یوق فیدوسیه گر انتیتته سنک اوغر لادی لر چوق کتابم کندی. معلوم مناسکنک درونک مناسک علی القاری اولوب حاشیه سنک مناسک السراج الهندی کبی ایدی بو عبارة حاشیه سنده ایدی خاطر مده گی عبارة نی یازسام مبدا خطا اولور خوفیل یازمادم انشاء

وامرأة واثنين واثنين واسم واست وايمين وهمة الماضي والمصدر والامر من الخماسي والسداسي الخ ديگان سوزنه بناء اخترتک كلمة مبارکده سی متکلم اولسه ده ماضی اولدقندن همة سی وصلی اولمشدر وبناسی خماسی اولدقندن.

وهمة القطع على تسعة اقسام احدها باب الافعال والثاني همة المتكلم في كل باب والثالث همة الجمع والرابع همة الاستفهام والخامس همة اسم التفضيل والسادس همة اسم الجلال اذا نودي والسابع همة الصفة المشبهة والثامن همة نفس الماضي مثل اخذ واكل (ای من غیر الخماس والسداسی مثل اختار) والتاسع الهمة المتصلة بلام التعريف. وهمة القطع باب الافعال وهمة الجمع ونفس المتكلم من كل باب وهمة الاستفهام.

کلیات ابي البقاء

اشبو کلیات ابي البقاء سوزندن ویوفارغی همة قطعی نی توقز دیب صاناغان قواعد (۱) سوزنه بناء متکلم نک هر بابده همة سی قطعی دن مراد مضارع نک متکلمی اولب شرح عبدالله سوزندن مراد خماسی وسداسی اولان ماضی نک بتمامه صیغه سنده حتی متکلم نک اولان همة سی ده وصلی دیگان سوزدیه من، واحد مذکر غائب ده همة اولمغانده ماضی نک متکلمنده کوب وقت همة سی اولدقی کبی مضارع نک متکلمی ایسه دائما همة لی اولدقندن یوفارغی متکلم دن مراد فرد کامل متکلم یعنی مضارع متکلمی اولور بناء علیه واعتزلکم، خطبة جمعه ده اولان واستغفرالله لی ولکم لر مضارع اولدقندن خماسی اولسه لرده همة لری قطعی در بعض خطیب لر نک وصل اوقمقلری خطاء در دیه ختم کلام ایدوب بو حقه آر تق معلوماتی اولان ذات لر دنک افاده لر نی اوتنب قالدیم. عبدالله المعاذی.

(۱) قواعد الاعراب لا بن هشام النحوی المتوفی ۷۶۲ سنه

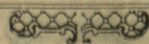
المذكورة فعليه ان يعزم اذا حاذى آخرها ويعرف
بالاجتهاد فعليه ان يجتهد) دیش در مفاهیم کتب حجة
اولسه بوده درست دگل لیکن فهم لئه در
ایمدی مدینه منوره آرقلی واران حاجی لر
ذوالحلیفه ده احرام باغلامای میقات ثانی نفس رابع
ده احرام باغلاسه جوازی علی القاری فتح القدیر
مجمع الانهر در مختار وحاشیه سی رد مختار غرر حاشیه
سی شر نیلالی وسائر کتاب لرده مصرح در لیکن
ذوالحلیفه دن اوتوب ینبوع دن بحر ایله واروب
مخاذا تنده احرام جائز یا که جائز دگل ایدکنده وهم
دم لزومنگ در حرمین علماسی جائز کورمای فتوی
ویرمشلر الله تعالی شریعت کا موافق عمل لر نصیب
ایلاسون انشاء الله بو سنه حج میسر اولسه حرمین
فتواسنی کوچروب آلهق اجتهادنده اولورز دیسه
ایفاء کلام ایده چی عالم جان الکو بیازی



شعر حقنده بر ایکی سوز

معلومدر که دنیا ده اولان هر بر ملتک کلامنک نثر
ونظم موجود در. وهر بر قومک نشرده اولان ادبیاتی
نه درجه ده ایسه نظمه اولان ادبیاتیده او نسبتده در.
فقط بو قاعک کلی اولیوب اغلبیدر. بزم قزان اهالیسی
نام عمومیسسی آلتیک اولان تاتار میشر نوغای باشقرد
طائفه لرینک بوندن بر فچ سنه اول ادبیاتی کلیا مفقود
ویا خود قسما ناقص اولدیغندن منشور و منظوم اثر لره
غایت ندرتله تصادفی اولنماده در. ادبیاتک مفقود وبا
منقوص اولماسینه علاوه مطبعه لرک فقد انیده آثار لرک
عدم انتشارینه سبب اولمشدر. مع ما فیه نظمه
ابو المنیخ شیخ هبة الله ولید ایشان و شیخ شمس الدین
زاککی کبی فضل و ادبالر یهزک وجودار یله افنخار
ایدیلر چک ذواتدر لر. رحمة الله علیهم اجمعین. بو

الله بر وقت یازار مز فات مافات شولوق، ینبوع دن
مدینه منوریه کیلساک حرمین مقنی و علمالر مدینه
منوره دن احرام باغلاسه ذوالحلیفه دن یعنی بشر علی
دن احرام باغلا رغه تیوش مبادا احرام باغلامای
کیتسه رابع دن احرام باغلاسه درست دم ساقط اوله
اگر دریادن کیدوب رابع طابقرنده احرام باغلاسه
درست دگل دم ساقط اولمای دیه فتوی کاعندی
طراته لار عربی العبارة ایمدی هم امضالری وار
بوده فولمه یوق ضایع اولدی اگرده قولنده بار
کشی لار دین و معیشت کا یازسه لار انظار علمایه صالحه
لار دفت قیلنور ایمدی بوده کثیر الوقوع مسؤلدر
مدینه گا باروب ینبوع آشه بهرگا توشوب رابع
طابقرنک احرام باغلامق ایله جمله بو یولله واردقی کیمسنه
لار مبتلی در ذوالحلیفه دن احرام باغلاغان کیمسنه
کور نماید مختصر شرحی علی القاری ده (ولو سلك
فی البر والبحر بین میقاتین اجتهد واحرم اذا حاذی
واحدا منهما واحرامه من ابعدهما اولی ولو لم
يعزم المدني ومن به عناه من ذی الحلیفه واحرم من
الجحفه لا شیء علیه وکره وفاقا وعن ابی حنیفة
یلزمه دم وبه قال الشافعی لیکن الظاهر هو الاول
لما وری الحدیث من قوله علیه السلام من لهن
ولمن اتی علیهن من غیر اهان فمن جاوز الی
المیقات الثانی صار میقاتاله) ودخی ابن عابدین
نک جزء ثانی ۲۴۸ صحیفه سنده غیر مدنی لر نک میقات
ثانیده احرام لرینک جوازی وهم سقوطی ده مصرح
در ودخی رد مختار ده (ان وجوب الاحرام بالمخاذا تنده
یعبر عند عدم المرور علی المواقیت اما لومر
عنیها فلا یجوز له مجاوزة اخر مایهر علیه منها وان
کان یحاذی بعده میقاتا آخر) دیه میقات اولدن
اوتوب میقات ثانی نک اوزنک درست بولسه ده برابر
نده درست دگل ایدکن بلدره در. بو ایسه حرمین
مقنی لر فتواسنی تقویه قیلدر ودخی فتح القدیر ده
(ومن کان فی بحر او بر لایمر بو احد من المواقیت



صوك سنه لى ملت بينينه ابيچه انتباه كيروب ادبياتهن
اصلاح و ترقى اولنمايه باشلا ديغندن منشور آثار لى ميدان
انتشاره فونديغى كى منظوم اثر لى ده ابيچه كوزه كورنميه
باشلادى. بو انتشاره ادبياتهنك ترفيسى و ادبياتهنل
اشتغال ايدنلر يمزك كترتى سبب اولديغى كى ديكر
جهتدن مطبعه لى كترتى و ملتده داخل اولمش انتباه
سببندن بويله ادبياتهنه راغب اولانلر ك كتر تيده بيوك
ياردم و ير مشدر. نظم ايله اشتغال ايدنلر ك بيننده
خيلچه ذكا و سليقه يه مالك اولانلر مشاهده اولنماده در.
فقط مع الاسف شعر ك يكانه قاعدسى اولان علم عرو
ضله اشتغال ايتد يكارينه علاوه اربابندن اخذ ايتمد -
يكلرى صنعت مذكوره ده يك چوق نقصان ايراث ايمه
ده در. هيچ شبهه يوكه شو عصر يمزده ملتهدن بعق
شاعر عنوانينه مستحق اولان فرياد صاحبه فضيلتلى و
ملا صادق صراطاوى افنديدر. رشحاته خواهه عبيدالله
احرار حضرتلى سيد فاسم تبريزى نك شعر لى
هر اتم منتشر اولديقه هرات مستعد لى يك آكا تقليد
آنك طرزنده توحيد (صوفيه توحيدى وحدت وجود)
دائر شعر لى سويابه يه باشلا ديلر ديور. ايسته طبقى
بونك كى ملا صادق افندى و سائر لى ك شعر لى
انتشار ايتد كندن صكره بشقه لى ده بونكا تقليده باشلا -
مشدر لى. ذاتا خير و شر هر ايشك ابتداسى تقليد
ايله باشلانور و عين شو وقتلر بو عاجز ك كراك
انصاف رساله سى آخر نك اولان ابياتلر لى كرك مدرسه
محمدية مدحيه و تاريخنده و كرك حضرت نورى مرتبه
سند نظم ايتد يكى ابياتلر نشر اولديغندن بونلر كده فى
الجهل دخلى اولديهي عجباه؟ ديه وارد خاطر اوليور.
خصوصاً آخر لى نك اولمش ديمش كى الفاظ لى ك
كوريله سى بو توهى تايبيد ايمده در.
بهه حال طبع لى شعره ميا ل اولان كنجار يهن بر
بارچه قاعه بلبلوب آز بر مدت اربابينه مراجعت ايتسه
لر بك چوق ترقى ايمه لرنده هيچ شبهه يوقدر.
خصوصاً كنج شاعر من عبدالمجيد غفورى. زيرا بو

ذات فرستم خطا ايتمز سه كندى منصف و مستقيم الا
طوار بر ذات اولماسنى حسن ظن ايتد يكمه علاوه
شعرده پارلاق استعدادى و سليقه سى موجود در. هله حالا
اوراسنده موجود اولان بحر لى بحر هزج و بحر رمل
و بحر وافر در بحر هزج ايسه ايك اوزونى سگز
كره مفاعيلن دن مر كيدر كه بو كا مثنى دير لى. ايجابنه
كوره آلتى اولور. واكسيك اولور. مثلا.

اگر رومك. رواننده، كور رسم بن، دلار ايسى
مفاعيلن، مفاعيلن، مفاعيلن، مفاعيلن،
*رواننده، روان ايدم، سمرقندو، بخارى
مفاعيلن، مفاعيلن. مفاعيلن مفاعيلن در،
ثاللغا لقى غبرا، و افلاك * السخدر.

مفاعيلن مفاعيلن فعولن
بحر رمل ايسه تركى و فارسيدنه كنه سگز كره
فاعلاتن دن مر كيدر. بوندى اكسك هم اولور. بحر
وافر كنه سگز كره مفاعيلن مركب اولور. واكسك
اولور. فقط بو كا زحاف كير مك ايله لامى ايله ساكنلى
اولوب مفاعيلنه نقل اولنور. اووقت بحر هزج ايله
بحر وافر بيننده فرق، ايچنك ولو بردانه اولسون
مفاعيلن اولنماسيدر. اووقت بحر وافر دن اولماسيله
حكم اولنور. بو ديد يكلر يمز الفاظه ووزنه متعلقدر.
بوندى ماعدا معنى فصاحت و بلاغت و سلاست جهتندن
غير متنه ي درجات وارد در. بونلر ده قواعدى لك
ايتد كدن صكره اربابينه مراجعتله و تكرار تكرار
تقليد ا جالشمله حاصل اولور. بهه حال قواعددن
لابيددر. بناء عليه عثمانلى انشا رساله لرنده و على
الخصوص بو صوك سنه لى تاليمى اولنانلر نده علم
معان، و بيان، و بديع، بد ايتندن نهايته قدر مختصراً
بيان اولنديغى كى تبريك، و تكدير، و عناب كى
اورنارده نصل مثل و شعر لى ذكر اولنا چيغينه دائر
نونه لى كوستر لمكده در.

شعر الر ك عادتى عزمى رزمى فيضى شكرى فكرى
رمرى نيازى كى تحصيل قولالانوب بونلر شعر لى

ینک آخرینده بر طرزی ذکر ایدوب بو شعرك
صاحبی كندی اولدیغنی اشعار ایتمكده در. مثلا
(تاریغنی بناسنی رمز آرارکن جدیدله) دیهك
کبی. فقط اك زیاده اهننا اولنهچك شی ادیب اولان
کیهسه سعی ایده ایده كرك نشر و كرك نظمه بر
اسلوب و طرز کلامه ملکه حاصل ایتمه لیدر که اولام
قاری و مطالعرك قلب و نظر دقتلرینی جاذب
و نشاطلرینی محرك اولوب تکرار ایتدکجه بشقه بر
لذتی ایراث ایتمك درجه ده اولمایدر که او وقت
تخلص ایله اشعاره حاجت قالمیوب نثرک هر جهله
سی و نظمه هر بیتمی بن فلان ادیبکدر دیه کندی
کندینه باغروب طورر. اگر مستعد کنج ادیبلریزه
بونک اسپابینه توسل ایدر سهر بومز یتده مالک
اولمالرنده شبهه یوقدر. فقط ایش یولی ایله سعی
ایتمه ده در (وان لیس للانسان الاما سعی* و اتواللبیوت
من ابوا بها* کل من یمشی علی الدرب وصل)
بوندن ماعدا شعر غزل، فخر، مدح، هجو،
تشجیع، مرثیه، کبی بک چوق تسملمه منقسم اولوب
شاعرلرک بعضیسی بونلرک کافه سنده مهارت کسب
ایتدیکلری کبی بعض دیکریده بونلرک بعضیسه
متخصص اولمشدرلر. مرثیه ایله متخصص اولانلر
دن صحابیه خنساء رضی الله عنهدر که فرداشی
صعرك حقنده نظم ایتدیکلری مرثیهلری هر کسه
مشهور اولوب کتب بلاغته بک چوغیل استشهاد
اولنماده در. و مرثیه ایله شهرتیب اولانلردن متمم
نویره در که فرداشی مالک بن نویره حقنک سویلدیکی
مرثیهلری وارسته بیاندر. (و کنا کتدمانی جزیمه
حقبه* من الدهر حتی قیلن یتصدعا* الخ. ایکی
بیتهله ام المؤمنین سیدتنا عائشه رضی الله عنها وعن
ابویها ولعن من اساء فی حقها الادب و اهلکة فی
الدارین و دمره تدمیرا، فرداشی عبدالرحمن بن
ابی بکر مفاثنک تمثل ایتمشدر. سیدتنا فاطمه الزهرا
رضی الله عنها حبیب اکرم صلی الله علیه وسلم قبر
شریفی ترابنی قوفلایه چق اوشبو:

ماذا علی من شم تربة احمد* ان لا یشم مدی الدهور غوالیا
صبت علی مصائب لو انها* صبت علی الايام صرن لبالیا
بیتملرله مرثیه ایتدیکی هر کسه معلومدر و کذلک
ابو بکر صدیق رضی الله عنه حبیب اکرم صلعم
وفاتنده مبارک آلندنن (ما کلا یندن) اوپهرك طبتم
حیا و مینا دیدیکی قیصهچه کوزل مرثیه در. و بر
اعر ابیک فخر کائنات افندیمن صلعم قبر شریفینه کلهرک
باخیر من دفنت فی التراب اعظمه*

* و طاب من طیبهن القراع الاکم
روعی الفدا لقبر انت ساکنه*

فیه العفاف وجود والکرم
دیهمکله دنیا بهاسینه دک ایکی بیتمه
مرثیه خوان اولدیغنی مشهور جهاندر. ذاتا حبیب
اگرم صلعمک مخدوم رسالتینا هیلری سیدنا ابراهیم
عهم وفاتنده مبارک کوزلرنندن در دانهلر روانه
ایلرک (انا بک یا ابراهیم لهجن و نون) بیوردقلری
معلومدر و بر شاعر ادیبده اوغلی وفات ایتدکده
شو جهله دن استمداد ایدهرک* ولما دعوت الصبر
بعرك والباک* اجاب البکا طوعا ولم یجب الصبر*
فان ینقطع فیک الرجاء فانه*

* سبقی علیک العزن مابقی الدهر
دیمشدر. و مرثیهلر ایچنک اک اشوری ابوالحسن
النها مینک اوغلینک حقنده دیدکی مرثیه سیدر که
بو جمله دن اوشبو

و مکلفی الايام ضد طباعها* متطلب فی الماء جنوة نار،
یا کو کبما ما کان اقصر عمره* و کذلک عمر کواکب الاسحار
فئنن نطقت فانت اول منقطی* ولئن سکت فانت فی اضماری
ابیاتلریدر.

حتی بعضیلرک یا کلمش اوله رق عمرنک بر کیهسه
بی مدح و مرثیه ایتمدن دیدیکلری ابوالعلاء
المقریده بر فقیه حنفی مرثیه سنده اوزون برقصیه
ایتمشدر که بو جمله دن
والذی حارت البریه فیه* حیوان مستعدت من جهاد

بیت مشهور یدر. خلاصه مرثیه پیغمبر لر دن باشلاب
عامه یه قدر جاری اولان بر امر مشهور در.
آخری وار محمد مراد الرمزی

اوتکان یوبیلی حقنده بر

بر آز سوز

محترم دین و معیشت او فوچیلاری بو اوتکان یو -
بیلی نی «اوتکانده کیتکان ایندی اوتکان اشکه صلوات»
دیه بنم فوزغاتوومه عجبسئما گایسز هر نرسه نك بر
سببی بوله در مینمده اوتکان نی فوزغاتوومه سبب
«یولنز» غزیته سی نك بر قدر نسخه لر نده (مثلا:
۷۱۶ - ۷۲۰) عدد لر نده فیلیتون قسمنده بر ظریف
بشیری امضالی مسلسل مقاله کور ونها کی در کوبنکز
بلکه یوبیلی گه اشترک ایدوب نیچک اوزغانن بلسا -
نکرده کور گان بلگان لر حقنده آندی فیلیتون لر نك
اعتباری بولماسه ده بالذات اشترک ایتکان کمسه لر
حقنده باعث شبهه اولوی احتمال توتولدقندن ایسکی
نی فوزغاتوب بولسه ده یاز مقچی بولدم .

«کور گان نی کور مگان جینگه» دیگاندا ی مزبور ظ
بشیری یوبیلی حقنده اساس سز سوز لر واشترک
ایدوچی لری تحقیر قیلور دای جمله لر یازوب افکار
عامه نی بولغاندر ما قچی بولا. یوبیلی دن برده قزق
طابهاغان هدیه گه کیلگان قرآن شریف لرده موی مبارکنی
زیارة ایتولرده برده دقتن جلب ایتما گان اوشنداق
صبان طویده برده قز قدر ماغان شول سببی بارمیده
قالغان باری بر چایخانه ده بر ایداشی ایله گنه تسلی
تابقان هم یوبیلی مجلسی ده دقتن جاب ایتما گان آنچق
رئیس افندی نك سوز لر که یازوچی لرنی ایلا کدن
اوتکاروب یوزا یکر می که قدر یازلوچی بولسه ده
آنچق دارالعلمین طرفلرینه غنه اختیار بولوب دینی

مدرسه طرفگیر لرینه سوز لار که نوبت یتمای یتکاننه
ده ایرک بیر له ای قالوینه راحتلوب مونی رئیس نك
عمار تندان کور مکچی بولا. صولار نك وحشی طاوش
ایله فچقرو لری هم قزیل کور گان اوگوز قیلندان
آیاق طپرداتولری هم بلاندا ی صزغرو لری اونك
لر دن انتقام بولغان اوچون بیک راحتلندر گان هم ده
کامل مطیعی نك آخرده قرآن اوقوی بر آز کیفن
آچقان ایکان. لکن بوده قرآن اوقو اوچون بولهای
تیاتر کا نسیرت لرده بولاوچی نك بر طاوشی ایله
الحان کر بیه ایله اوقودقندن تیاتر کانسیرت لرنی در
خاطر ایتدکندان بولورغه کیرک یوقسه اول قدر
کیفلندر و رک او قوماغانی هر کم گه معلوم در.

احتمال هدیه لر آراسنده بار ناغرافینچسکی کارتینا
لر بولسه ده اوشنداق صابان طوینده ده یکت لر ایله قز
لر پارلاب پارلاب طانشاوات ایتسه لر قزق کور گانک
بولور ایدی لکن آندا ی لر بولمادی. بو افندی نك
فکرینه کوره دینی مدرسه طرفنده بولغان لر قابترما
چی بایلرده هم شولا نك آرت کو چاری بولغان دینچی
لر ایش موندای لر نك دوارنسکی صابر انیه غه کرا
آلما ی قالولری چیرات وترتیب کوتوب آرتقه قالو
لری هم کشی بیلیتی ایله کرا بلماولاری کرگاچک آیاق
طپرداتماولاری هم صزغرو ماولاری دالوی دیب فچقر
ماولاری سوزنی یومشاق سوزلاولری بارده نچاراق
وجبن لک لر ندان عقل سزاق لر ندان ایش. اما ناسیو
نائیسست لر نك (ملتچی صماق لر نك) یرتوب باصوب
آچه اشترات ایتماسه ده کشی بیلیتی برله کرو لری
ایر لک دن ایش. دینی مدرسه کیرک دیوچی لر
دین اوچون تو گل فقط ملالار قورصاغن طویدروب
معام لرنی قالددر اوچون گنه طرشه لر ایش. بولار
شول قدر تمیز سز ایش حتی اوزلری دینی روحانی
مدرسه کیرک دیه توروب دارالعلمین گه قول
کوتارگانلرین سزمی ده قالغان لر ایش. همه کریمف
حسینف لر مغازه سندان مطبوع آدریس لرنی آلولری

ده انشاء و یازو بلمگانان ایشم. کریهف حسینف
لرنک خادملری باصلغان آدریسلری اوچار بیشار
تنکه دن صاتلوب قالب تصادفی فائده ایتو اوچون
ترغیب ایتواری باصلغان آدریس خصوصاً پاپکه
اچنک بولسه بلاغورودنی یراق بولا دیه قزقترولری
برده بولماغان بولا تیک ملالر انشاء یازو بلمگانان
یاللوب یالباروب قنه رحمت اوقی اوقی آغانلر
بولادر. مونه ظریف بشیری نیک یازغان مقاله سندن
آنکلانغان خلاصه شونندان عبارة در. تفصیلن بسلام
دیگانی کسه لر یولدزدن اوقوب آنکلارلر آنک
تقصیمی جیپوخه لرین یازوب کاغد ارم ایتمادم. بو
ظریف نیک کم ایدوکی شخصی بنکا معلوم توگل.
یازوینه فاراغانده بیک توپلی بولماسقه کیراک
چونکه یوبیلی گه کیلگان کسه لر دن معتبرر اک ذاتلرنی
اوقوچیلرغه بلدروب کیتیم. دیسه صاناغانده، آت
طویاغن قسطرغانده باقه سیراغن طغه « دیگان
مقالچه اوزنده قسطروب کیته باشقه لر آنی اعتبار
ایتمی قالماسون لر اوچون اوزینگنه بولسه ده معتبر
لر آراسنه طغوب کیته اوزی فاشنده احتمال بیک
معتبر بزم اوفاده چیت دن کیلگان بر او مین
طامبوف غوبیرناسنده فلان طارغاوی دوم لرده معلم
مینى بیک بله لر مینکا کم بولسه ده آقچه اشانوب
بیرالر دیب « ماقتانوب یوروبده آنا آناسندن
باشروب قز قاچروب آلوب کینگانده آراده یورگان
صاقالی جینکچی لری بیروگه آقچه طابالمای یالنه
یالباره راق قابترماچی لردن قرضغه آلوقنه قونلوب
کیتکان ایکان احتمال شونک کبی بو ککشی ده
قوروغه غنه اوزون اوزی کوتاروچی در. کم بولسه
ده بولسون مینم یازووم ظریف بشیری نام ذات
یازدقندان توگل بلکه آزاراق اهالی آراسنه اعتبار
واعتماد قزانغان و بایناق بر گه نارالغان « یولدز »
غزینه سنده کورندکی جهندان در. بولماسه آسترخان
دن طشقاری بر گه کیراکی بولماغان غیبت بو طقه

سی غزیتهلر ده چریک یاکی فارانغیک آغاچه یلت یلت ایتوب
اوط کبی خیالانغان تچقان اوقی قیبلندن بولغان شوره
لی لر ماءوی سی بولغان برار ژورنالده کورنسه
برده التفات ایتمای: « ایدیه یازا بیرسونلر آلا رغه
شول کیلوشه آلا طرفندان اهانت ایدلو عین
کمالت بلکه آلا رنک یارانوی اوزی بر کیلشهاگان
اش » دیور کیچار ایدوم. مونه یولدزده یازدقندان
هم تکرار تکرار یازیلده اداره طرفندان هیچ
برلم ولا دیهایگینه کیچلدکندن فسقه غنه بولسه ده
یازوب کیتونی مناسب کوردم شاید اوقوچی لر عفو
ایدار لر شول سببلی کیلسی مقاله ده یوبیلی نیک نی
روشلی اوتکانن اجمالا گنه بیان ایدونی قصد ایدوب
حاضر گه تمام ایتمن اوتکان اشنی باشلاب فوزغاتوچی
مین بولماغاچ مینکا اوفکالاماس لر هجوم ایتوچی گه
مدافعه ایتمای قالو کرام لر فاشنده سماحه دن صانالسه
ده ملتچی لر فاشنده بولدق سزاق بلکه شو یاز لغانقه
تسلیم بولو صانالغان ده بر کره یازوب اوتونی مناسب
کوردم (آخری بولسه کیراک)

افقر الوری محمد صابر الحسنی



لطائف

محترم ایشمی، ایشمی دیگانگه برده اچی پوشمی،
همان تگیلرنی تشلی، تالیف لری صاتله اچن تیشمی
ج- لر سلام بیرسه ده شمی، اخلاص ایته آکارغه دیانت
اهلی حتی آر، چواش وموقشی خفالانب ج- لر
نیشلی ایسکی لر، آشی دیب بلشنی.

محترم کوبیاز، آرمه طالمه معیشت ده یاز، ج-
لرنک کوزن فاز، دیبه قش یاز!

محترم فشترو، اشک ج- لر نیک اچنی پوشترو،
اش لرنک همه سی خوشترو، ج- لر نیک آغز نه یابشترو،

محترم ولی، یل صابن مجله‌نی ژالی، ج- لرنک اوسننه نالی، آقچه‌ک بتماس آلی.

محترم عین‌الاسلام، جدیدکه ویرمی سلام، هم قوشمی ده کلام، اورنک اولسون دارالسلام.

محترم معاذی، ج- لرگه قاز بازی، توشسونلر بر آزی، کورسونلر سزایی.

محترم صابر، معیشت‌ده یازا بیر، ج- لرگه جزاء بیر، قلمگنی سزا بیر.

سهمان الاسحانی، استاذلرگه اولدک عاقی، تموغ در آنک حق، قیامنده ویرسون باقی.

محترم عبدالحی، آل سند، اوق ایله یای، دیمه قش جای، آطه تور قاره تورغای.

محترم همزه، ج- لرگه طامزا، ردیه‌لرنی صو کبی آغزا.

محترم صادق، آل تیمر قازق، ج- لرگه قادیق، اولماسونلر فاسق.



تورلی خبرلر

یاثکا باش مینشتر

اونکان نومرده باش مینستر اسطالیپن‌نک کیف‌ده پادشاه حضرتلری حاضر بولغان تیاترده باغوروف دیگان بریهودی طرفندن آطلب برنیچه کونلر بعدنک اولبگانی یازلغان ایدی.

شول واقعه‌دن صو‌ک عسکری محکه طرفندن مذکور باغوروفقه حکم ایدولب ۹ نچی سنتابرده مرقومنی آصب اوتوردیلر.

آنک اوزینه زاشچتینیک آلورغه رخصت ایدلسه ده قبول ایتمگان اوز حالمنی اوزم بلهم دیب حاکملر فاتنده بر اوزی شوریلارگه طیار ایدکن اعلام ایتکان. بو واقعه‌لر روسیه‌غه ضور تا‌ئیم ایتب اوتدیلر شونندن صو‌ک‌اش یاثکا باش مینستر تعینی مسئله‌سینه کوچدی. کوب مذاکره‌لر بعدنده باش مینسترگه

مالیه مینستری ژ. ن قاقوفسکی جنابلری ترفیع ایتلدی غزت‌لر قاقوفسکی جنابلرینک متوفی اسطالیپن‌نک مسلگن حمایه ایدوب ایتیمیه چکی حقنده تورلی فکرلر یازالر. بعض‌لری اول اسطالیپن مسلگن برده اوزگارتماسدن حمایه ایدر سیاستنی شول یولدن آلوب باروردیلر بعض‌لر آندن معتدل اولوروشوگا کوره‌روسیه‌سیاستی‌نک برقدر اوزگاروون کوتارگه توغری کیلوردیلر.

پینسیه.

اسطالیپن اهلیمه‌سینک سنه‌ک معیشتی اوچون ۲۶ مک صوم پینسیه تعین ایدلمشدر. عمری بارنچه هر یلغه شونی ویرمکچی بولغانلر.

اوقا.

مفتی حضرت رمضان بوینه کیفسز اونکاروب‌عبیدون صو‌ک ۱۵ نچی سنتابرده والنومقصدیلهمسکاوگه کیتدی. محکه شرعیه‌ده کوب سنه‌لر خدمته سکریتارلقه تورعان قارت خادم صالح مرزا تیر- یغولف جنابلری فجاءة وفات ایدوب ۱۸ نچی سنتابر دفن ایدلدی. مرحوم خدمتنده مقید اولوب ۶۰ یاشلر چه‌اسنده ایدی یتکان اوغل هم قزی قالدی الله تعالی نک رحمتنده اولب عایله‌سینه صبر جمیل وحسن معیشت نصیب ایلاسون محمد صابر الحسنی



خارجی خبرلر

ترکیه.

ترکیه نڅ حالی دخی مشکلاشدی. حاضرگنه اچکی چوالوردن باشی ایلانگان بر اسلام مملکتی نڅ اوزینڅ کورشیلرنندنده امید کیمسارگه توغری کیله باشلادی.

گرید آطاسی، مالیسورلر مسئله‌سی یمن اختلالی، آرنوادلرنڅ افتانومیه اوچون حرکتلری، مصرده اگلیزنڅ مالکانه تصرفی باریسه بر باشقه جینالغاج



البته اول باشنگ طمانلانوی و اوزینه مهم مسئله لر حقنده فکر یوروتنه آماوی بدیهی در.

ترکیه علوم و معارف ترقی و تمدن دیب سویلا شکانده چیت لر اوز فایده لرین فارادیلر. ترکیه ده شول دورت کلمه شعل سیننه قزغوب خانملرغه قدر جمعیت لر آچو مسئله سی شاو شوغه کیلگانده ایثا لیه ایلان گرمانیه لر ترکیه تصرفنده غی مهم اورنلرنی اشغال پلانن تههید ایتدیله. فرانسوز ایسه فاسغه زور آدم لر ایلان آطلاب کردی موندن گرمانیه. ده بوش قالمادی. ایتالیه نك بو ایکی دولت نك تیز زمانده یخشوق ربج آلورینه کوزی قز دیده بو. رون توبنده تورغان طرابلس نی اوزینگ قولتقیمه قسماقچی بولدی. تجارت و اقتصاد هم باشقه منافع خصوصنده باشقه شهرلره نسبتا بیک آلدن بولغان طرابلس ایتالیه نی قز قدر دیده بر سبب سز طوب طو. مالغه (طرابلس نی مگا قارات) دیب ترکیه گه نوطه لر یاودرا باشلادی.

منه بو خبر ترکیه حکومتن صوگ درجه تشویش که توشوردی.

کینا تندن استانبولده ایتالیه نك صوغشو خبری طاب. رالب کیتدی. شول مسئله گه دخیل اوله رق حق پاشا کابینتی استعفا ایتدی. ایکی اوچ کون اونمادی ایتالیه صوغش اعلان ایتدی. بعض اورنلرده ترک مینا. سوسلرین قزو قانلیق ایلان هلا کده ایتب قویدی. ترکیه حکومتیده بو زلزله گه فارشو چاره لر نی تیز گنه میدانغه قویارغه آشغ مینستر لر شوراسنده تون کون مذاکره لر یاصاب صوگ کوچله (خلق افکارنچه) ایتالیه غه فارشو طوررغه فرارغه کیلدی. فلوطن ایثا لیه نك صور اوسز آیاق باصقان یرلرینه فارشو یبا. رر گه! مقصدچه صلح یاصاماسه محقق صورتک صوغشور غه فرار بیردی.

ایتالیه قونسولین ترکیه دن اوکچه کوتارر گه امر لر تار اتوب ایتالیه ماللرینه بایقوت و ایتالیه نك بو اشلرینه یروتیستلر اعلان ایتدی.

ایتالیه نك تیک تورغانده ترکیه گه بیلانوی حفت لک ایلان بیک تیز بولسه ده آوروپا دولتلری نظر نده بیک ضرر مسئله بولوب کورنه بعض افکار ایالری بو مسئله نك ضرر ضرر سیاست لره باغلو و مربوط ایدکن حتی تورکیه نك بتونلای بتوی شول مسئله تحتنده مضر ایدکن یازالر.

افکار تیلاسه نچک یورور لیکن قزغانچ و مظلوم ترکیه نك حالی بر الله نك فضل و عنایتنه قاراب توره. در. آرتق عقللی لر نك عقللری ایتالیه بر انبنو صلرینه فارشو تور آلورلق تو گل. شونک ایچونده ترکیه گه (فاذا رکبوا فی الفلک دعوا الله مخلصین له الدین) آیت جلیله سینک مضمونیل عمل (فلما نجاهم الی البر اذا هم معرضون) آیت جلیله سینه مصداق بولودن حذر لازمدر.

ترکیه و ایتالیه نك محاربه سی حقنده صوغشی خبرلر.
 ژیانه.

ایتالیه بر انبنو سندن عسکر توشرگان وقتده ترک باتاریلری طرفندن اوط آچلب ایتالیه بر انبنو سینه اوط قابنپ بر قدر یانقندن صوگره صو تو. بینه کیتدی. ۱۵۰ قدر کشی باطب اولدی.

تریپول.

غرتنه خبرلرینه کوره تریپولده ایتالیه نك ایکی صوغش کیمه سی ترک عسکرلری طرفندن باطرانغان. کالکوتنه.

کالکوتنه داغی مسلمان لر انکلتره نك خارجه مینسترینه توبنده گیمه مراجعت ایتکان ار.

«مسلمان لر کوب مملکت لر ایتالیه نی مدافعه ایتولری مطلوبدر. شو حقده سعی ایتسه گز ایکان... همدن ترکیه نك باش وزیرنه «مسلمان لر نك یوزینه اویات کیتورر گه طر شماغز!» دیب تیلاغر ام بیرگان ار. ترکله یاردم.

آوستریانک فرافوف شهر نك گئی عزته لرده ترک

لنب اوتسه ده سوکفی چن خبر لر گه کوره آنک
قايده ايدکی هنوز معلوم توگل ايمش.

سالار الدوله همان صوغشه اول حاضر طهرانغه
۷۰ کنه چاقرم بيرده اولوب ترکمان لر جيناب ياته
ايکان. ترکمن لر باشلغی دعواسنده اولان برسی:
«محمد علی مینم قولنده ايکی يوز مکنی مگا بيرسه گز
مین آتی سز گه طايشرام» ديب ياکا حکومتکه خبر
ايتکان ایدی. سوکندن آنک مطلوبی آنچه آلو اید.
کی سيز لمشدر.

سويس.

ایتاليه عسکرینی، ترکیه دن قورقب بونده کیتوره
باشلادی. ترکیه نك قورودن شول بوردن صوغش
باشلاوی احتمالی آتی قورقتقان ايمش.

اورنبورغ خبرلری.

اعتذار.

بیرام بولو مناسبتله بونومر مجله برهفته کيچکدر يلوب
چغاردی محترم مشتریلر مزدن عفو اوندمز
بهمه حال سنوی سان ۵۰ نومردن کیم اولمايه چقدر.
کون وهوالر.

عید اوتکانلو بیرو کونلر قوری اولوب هوالر
چلنه باشلاغان ایدی بو کون یاگادن جلی بغمور یاوا
باشلادی.

اورنبورغ غوبورناطوری.

اورنبورغغه یاگا غوبورناطور اققه گنیرال
لتینانت صوحوملینف تعیین ایتلگان صوحوملینف
جنابلری ۶۱ یاشنده اولوب کیفده توغزنجی آتلی
عسکر دیویزیه سی نك باشلغی اولوب حربیه مینستر
ینک بر توغمه قرداشیدر.

اورنبورغغه کیلورگه چققان اوزوشلی قازانغه
توشوی حقنده خبرار کورلیدی.

ناشری محمدولی بن عبدالغنی حسینف.

محرری فیض خان داودف.

لره یاردم ایتو حقنده خطاب نامه لر یازلغاج پالاک
لردن بایتاق کشی ایتالیه غه قارشو صوغشقه بار.
مقربین بلدرگان لر. اوشانداق «بودا پیشتا» ده
ترک قونسول خانه سینه مجارلر کیلب ترکیه یاغندن
صوغشقه باررغه استه دکلرین بیان ایتکان لر.
«سرای» ده غی مسلمان لره بینند ترکیه گه محبت کورساتب
ایتالیه غه قارشو کوکلی عسکرلر جیولا باشلانمشدر.
استانبول.

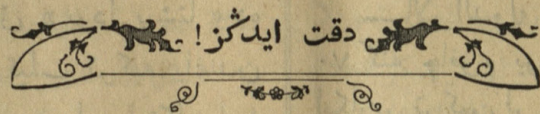
استانبولده طرابلس نك ایتالیه لی لر طرفندن مخا
صره ایدلکی و طرابلس گه توپلر آتلا باشلانیدیغی،
ترکیه عسکرلری صوگ کوچلری ایله قارشو آطیشو
لری حقنک خبرلر طاراله. ایتالیه لی لر تیز گنده طرابلس
گه کروب او طرو قصدنده بولسه لرده موفق بوله
آلمیلر ترکیه نك آنداغی ۳۰ مک جیاولی ویش مک
آطلی عسکری غیرت ایلان قارشو توره لر ايمش.
ویانه.

ویانه غزته لری ایتالیه نك کیناادن بو هر کتسه
کیفاری کیته آنک بو اشی بیک ضرور وجدان سزلق
دیلر. بالقان حکومت لرینک بو حقه ایتالیا خلافنه
حرکه ایتولرین یاخود ایکی آراده صلح ایلان اشنک
مطلوبچه حل قیلونوینه یاردم ایتولرین معقول طابالر.
مالطه.

طرابلس دن انگلیز قونسولی نك یازوچی سی کیلب
توبنده گی خبرلری سویلاگان: «طرابلس ده ایتالیه
تبعه لرینه پاچود بتدی مسلمان لر ایتالیه تبعه لریندن
ئوچ آلوغه یمین ایتب کرشیدر. کوب ایتالیه -
لیلر، گرمانیه فلاغن کوتاروب گرمانیه قونسول خا
نه سینه قاپیلر» دیمش. بونده طارالغان خبرلره
کوره: «دورانسو» شهرندن چققان ایتالیه نك بر
پراخودینه ترکلر نك نچه مینانوسی اوچراب پرا -
خودنی توتماچی بولسه لرده تون قارگولغندن فایده
لنوب پراخود او طلارین سوندرب قاققان ايمش.

ایران.

محمد علی نك اسیر آلنووی حقنده غرته لرده یاز



اورنبورغده «دين و معيشت» مطبعه سنده

هر توري مطبعه اشلري بيك آرزان بهاغه بخشى، ماتور، نفيس وتيز ايتوب اشلرگه قبول ايتله در. همده چيت شهرلردن مراجعت ايتوچيلرده هر بر اشنى وقتنده بيك مكممل صورت، اداء ايتله در.

شولايوق مجلدخانه مزدهده هر توري كتابلرني باشقه لره فاراغانده آرزان بها ايلان گوزل ايدوب طشلاب وتوبلاب بيرله در.
مراجعت ايچون آدريس:

Оренбургъ. Типографія „Динъ ва Магешетъ“.

غايث فائده لي غايث فائده لي درس كتابي. زبدة الكلام. درس كتابي.

اشبو اسمده رشدى صنفارده اوفوتوايچون مسائل اعتقاديه ني آچق تركى تلى ايله آكلا تقان فائده لي اثر	صوئنده غنه باصدرلدى. مسائل اعتقاديه ني تيزلك ويكلك ايله اوگره نونى تلاكان ذواتقه خصوصاً علم دوست لرينه بو كتابنك برر نسخه سن آلوب اوفولرى تيوشدر.
عبدالله حضرت كشايق قلمى ايله ميدان غه قويلدى. بو كتاب مدرسۀ زاهدیه ده ۳-۴ يللر تجربه ايله فائده لي اولوينه قناعت حاصل ايتكاننك	بهاسى بره ملب ۲۰ ۶ پوچته ايله ۲۴ تين. كوبلاب آلوچيلرغه ضرر اكرام. هر بر مشهور كتابچيلرده بولنور. آدرس:

Въ а. Оренбургъ Сагиду Хисамову для Мирсаяфа Хисамова.

منهاج الدين شرف الدين

مغازینی شهری اورنبورغہ قزان رہتک تالچو ککھ
قارشى ۱۴م ۳۳نچی نومر لرد سوداسی اوپتاوی
هم و افلاب. یا شاکمیلگان ماللر

یاز هم جای گه مخصوص زاکاز ایتوب اشلاتلگان
ایبر لر خاتون قزلر وبالالر اوچون هر صورطدن
هر فاصونک ایتک هم چیتکلر، و اشاوسکی شیبلیت
لر استانبول مانیری آمیر کانسکی شیفرینوی
شیبلیت چیتکلر هر فاصونک یا گامانیر کاوش چوکه
توفلی لر هم قاره صاری کار یچنوی توسک ریز نوی
کالوشلر هر تورلی صورطدن کلپوش فس قالفاق
کرتاشی یا گامانیر جفک هم قاره کول بورک لر
وطوی اسبابلری هر تورلی ماتیر به غه جفک ایلان
چیگلوب اشلاتلگان مودنی نهار لقلر قاروات جیما
سی آیاق چر ناوی چالما هم پادنوص یارلغی قول
اشی دستمال آش یاولق لر هر صورطدن چالما لر
هم باقر جیز هم نیکلوی قهغانلر چن انجولر چن
انجولر ایلان چیگلوب اشلاتلگان کلپوش هم قالفاق لر
قالفاقده مخصوص ورائسوزسکی بر لیانت فاش
لر وغیری کوب تورلی مال لر.

مذکور ماللری بشقه سودا گر لر گه قارغانده غایت آرزان
صاته من چیت شهر دن صور اوچی معترم مشتری لر صاتو اوچون
کوبلاب یا شاکمیلگان اوچون صومنه ۲۵ زادانکه ایلان کانتور
یا که بوچطه آرقلی توقفسن بیرهمز پراوز حق مشتری دن
ناوڑ زادانکه سن بیرلمی مارفسن خطقه جواب قایتارلمی
Оренбургъ Мингазетдину Шарафутдинову.

ШВЕЙНЫЕ МАШИНЫ
КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗРОЧКА
ПЛАТЕЖА



РУЧНЫЕ
МАШИНЫ

ОТЪ 1 РУБ.

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ
ПОДЪВЛОКЪ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ
ГОРОДАХЪ ИМПЕРІИ.

کامپانیای زینگیئر
نک تگوماشیناری

یالغز اوز مغازه لر -
نک گنه صاتلادر. راز صروچقه غه بر صومدن باشلاب
ویریلدر. قول ماشیناری ۲۵ صومدن باشلاب
و بوندن ۲۵ یوقاری
بزم مغازه لر مز مملکتنگ هر بر شهر لر نده وارد.
پاددیله کدن صاقلاننگز

ارنبورغده تارغووی دوم
ظریف حبیب اللین اوغللری ایله وشر کاسینک

مغازینده
ضور زاپاص ایله حاضرلندی:
اوپتاوی سودا گولر گه صاتو ایچون
هر تورلی چیتک کاوش کلپوش هم ریز
ینوی کالوشلر یلی کیز آیاق کیم لر کیز
کالوش کیز ایتک کیز توفایلر هم بور کیم لر
طوی ایچون کیمرا کلی نرسه لر دن:
قول اشی سولگی اشیاو لاق دستمال لر چیگلوب
اشلاگان نماز لاق چلغاو کراوات جایه سی هم آش
اوستی یاولقلر هر تورلی مودنی چیتک کاوش
قالفاقلر قهغان هم باقر لاگه نلر تورلی حفته پلوش
اوقه باحرامه هم ساچقلر.

حج سفرینه باروچی لر ایچون:
چیمادان سا کو ایاز پورتیلید هم قایشلر یول قهغان
لری هم احرام ایچون کیز باشاقلر
مغازینده غی ماللری بر مقدار زادانکه یباروب خط
ایله صور اوچیلر غه توقفسن بیریلدر.

Адресъ: Оренбургъ торговый домъ
Зарифъ Хабибуллинъ съ С^{ми} и К^о.

اورنبورغده "اورال" مسافر خانه سی

جهت اسلامیه نک یائی صالنگان یورطنده کچن سنه انچی
آوغوستدن اعتبارا مسافر خانه آچلدی کلسگان مسافر لر قبول
ایدوله در. نومیر لر مایلی بو یاولر ایلان غایت پاک و تمیز
ایتوب بویالدی. جلی بدرقلر ایرار و خاتونلر اوچون ایرم
اوکغایلی ایتوب حاضرلندی. مسافر لر ایچون خادم لر هر
وقت حاضر و طیاردر. آشخانه ده مسافر لر اوچون هر تورلی
آشار حاضر لئوب کیرک ساعتلرنک بیریلدر. نومیر لر نک
آستنده اورنبورغ مسلمانلرینک فرائتخانه سی اولوب اوقو
غه هوسلی مسافر لر اوچون هر تورلی کتاب، ژورنال
وغز تهر مکمل درجه ده در. نومیر لر حسینقلر مسجیدینه قار
شی اولوب بازارغه یاقن بولغانقه سودا گر لر ایچون بیک
اوکغایلی اورنده در. حرمتلو مسافر قوناقلر نک مرحمت
ایتوب کیلولرن اوتنه مز.

احترام ایله حسین دونسکوی ز. خیر اللین وشر کاسی
Адресъ: Оренбургъ номера "Уралъ" д. мусульм. благ. об